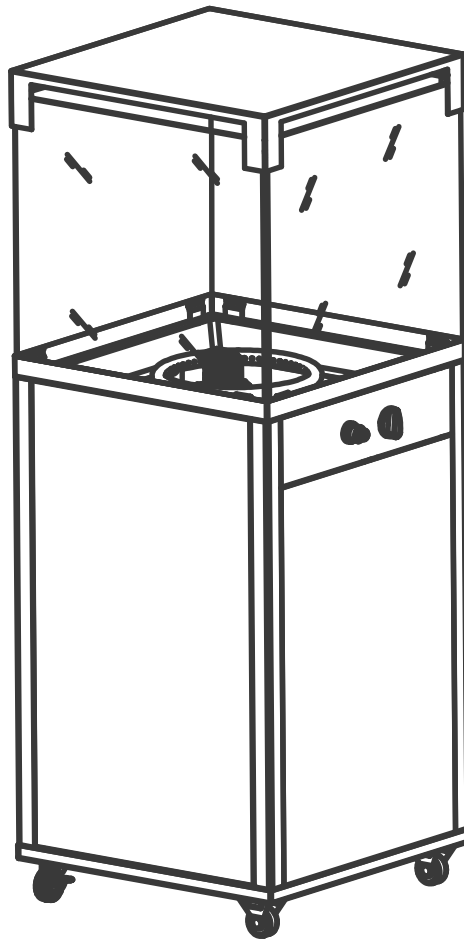




# MANUAL DE INSTRUCCIONES



**Esto producto no es adecuado como sistema primario de calefacción**

MT01564

## **ESTUFA DE EXTERIOR A GAS NEW MERCAFOC**

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE SU USO**



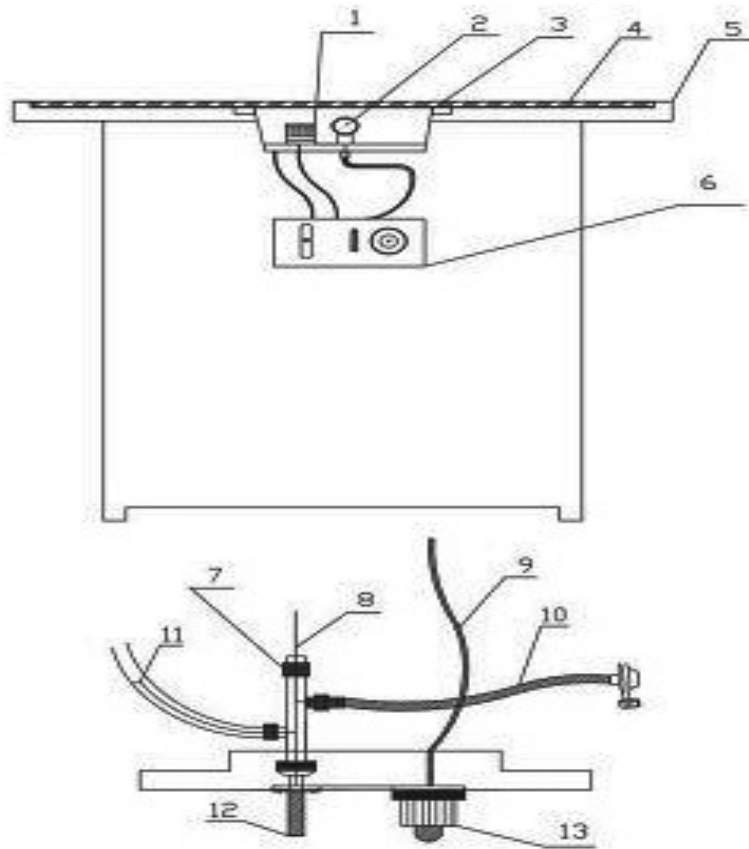
## PRECAUCIONES

No utilice la estufa en interiores, ya que puede causar lesiones personales o daños materiales.

- La estufa de exterior no está destinada para ser instalada en vehículos de recreo y/o barcos.
- La estufa deberá estar situada sobre una superficie sólida
- Una persona cualificada debe llevar a cabo el mantenimiento y reparación.
- La instalación, ajuste, alteración puede causar lesiones personales o daños materiales.
- No almacene o use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la unidad de calefacción.
- El sistema de gas conjunto, manguera, regulador, piloto o quemador debe ser inspeccionado en busca de fugas o daños antes de su uso, y al menos anualmente por un técnico cualificado.
- Todas las pruebas de fugas se deben hacer con una solución jabonosa. Nunca use una llama abierta para comprobar si hay fugas.
- No utilice la estufa hasta que todas las conexiones hayan sido probadas.
- Si se detecta olor a gas, cierre la válvula de gas inmediatamente.
- No transporte la estufa mientras esté en funcionamiento.
- No mueva la estufa después de que se haya apagado hasta que se haya enfriado.
- El compartimiento de control, los quemadores y la circulación de aire del calentador de paso deben mantenerse limpios.
- La bombona de gas debe ser apagada cuando el calentador no está en uso.
- Comprobar la estufa inmediatamente si se presenta cualquiera de las siguientes situaciones:
  - No alcanza la temperatura.
  - Olor a gas en conjunción con puntas amarillas en el extremo de las llamas del quemador.
  - Cualquier protección u otro dispositivo de protección retirado por el servicio de la estufa deben ser reemplazados antes de hacerla funcionar la estufa.
  - Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de la superficie de alta temperatura para evitar quemaduras o que la ropa se encienda.
  - Los niños deben ser supervisados cuidadosamente cuando se encuentren en la zona de la estufa.
- La ropa u otros materiales inflamables no deben ser colgados en la estufa o colocados en o cerca de la misma



# ESQUEMA



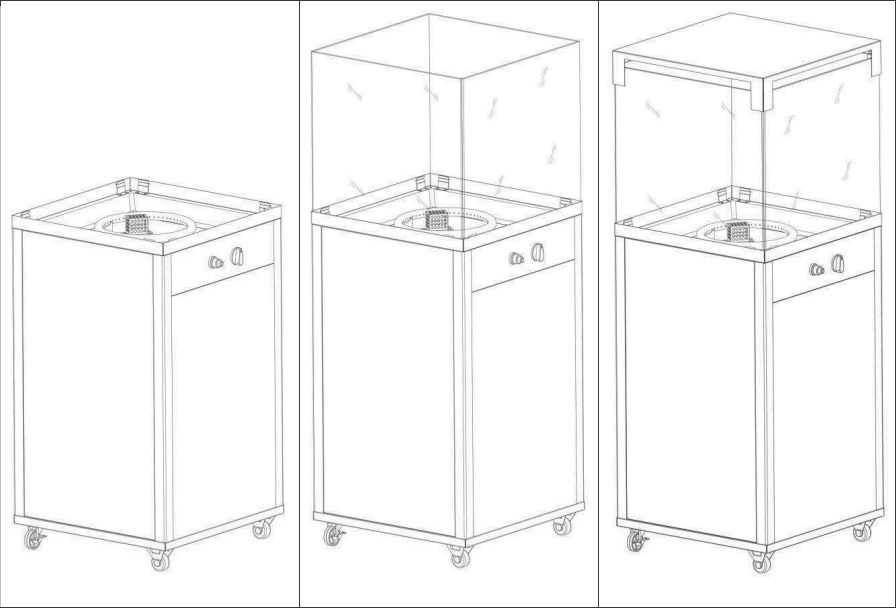
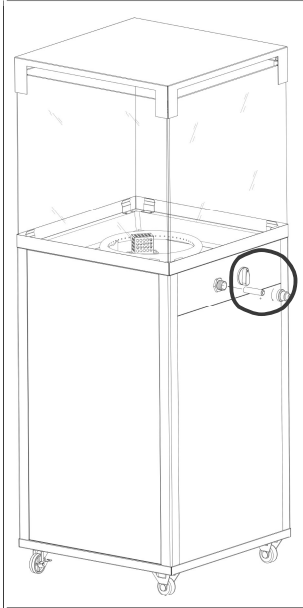
## LISTADO PIEZAS

Nr.	Descripción
1	Fijacion quemador
2	Quemador
3	Base quemador
4	Vidrio refractario
5	Cuerpo brasero
6	Panel de control
7	Valvula
8	Termopar
9	Electrodo
10	Regulador
11	Tubo principal
12	Pomo
13	Chispero



# MONTAJE

Extraer todo el contenido de la caja y siga los siguientes pasos.

<b>PASO 1</b>	<b>PASO 2</b>
<b>Ensamblar los cristales y cubierta</b>	<b>Desenroscar chispero y colocar pila (AA)</b>
	

## PASO 3

Repartir las piedras de cristal alrededor del quemador



## **COLOCACIÓN DEL CALEFACTOR**

- La estufa es sólo para uso exterior. Asegúrese siempre de que se proporcione la ventilación adecuada de aire fresco. Siempre el espacio libre apropiado para materiales combustibles.
- La estufa debe colocarse en tierra firme y nivelada.
- Nunca haga funcionar la estufa en una atmósfera explosiva como en las zonas donde la gasolina u otros líquidos o vapores inflamables se almacenan.
- Mantenga una distancia de al menos 2 metros de materiales combustibles.
- Después de cada uso, apague la válvula de gas de la bombona.
- La estufa debe estar protegida de los vientos fuertes mediante la activación del freno en la rueda.

## **PRUEBA DE FUGAS**

- Las conexiones de gas en la estufa se prueban para detectar fugas en la fábrica antes de su envío. Una completa verificación de estanqueidad del gas debe realizarse en el lugar de instalación debido a un posible mal manejo durante el envío o excesiva presión que se aplica a la estufa
- Hacer una solución de jabón de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución de jabón puede ser aplicado con una botella de spray, cepillo o un trapo. Las burbujas de jabón aparecerán en caso de una fuga.
- La estufa debe probarse con un bombona llena.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad está en la posición OFF.
- Gire el suministro de gas.
- En caso de una fuga, cierre el suministro de gas. Apriete las conexiones con fugas, a continuación, cerrar el suministro de gas en y vuelva a verificar.
- Nunca haga una prueba de fugas mientras se fuma.

## **AJUSTE DE QUEMADOR O REGULADOR**

Este aparato ha sido prefijado en la fábrica y NO puede ser reajustado.



## **BURN-BACK (fuego en tubo del quemador o recamara)**

En el caso de una quemadura de atrás, donde la llama arde de nuevo a chorro, apague inmediatamente el suministro de gas a la válvula de control en el panel.

Después de asegurarse de que la llama se extingue, esperar un minuto y volver a encender el aparato de manera normal. En caso de que ocurra de nuevo, cierre la válvula de control y llamar a un Técnico. No utilice el aparato de nuevo hasta que el técnico ha declarado que es seguro hacerlo.

## **INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO**

1. Abra la puerta del gabinete, ponga la bombona de gas en el armario, gire el mando de control hacia la derecha a la posición "OFF".
2. Conectar el regulador a la válvula de la bombona de gas y control de gas. Abra el suministro de gas en "ON" en la bombona. Compruebe con el uso de agua jabonosa para detectar cualquier fuga de gas entre el cilindro y el regulador
3. Empuje hacia abajo el botón de control y mantener pulsado mientras gira en sentido antihorario para la posición de "encendido" (se oirá un clic), este encenderá el piloto.
4. Cuando el quemador piloto está encendido, mantenga el mando de control durante 5 segundos y luego suéltelo.
5. Si el quemador no se queda encendido, repita los pasos 3 y 4. Si el quemador no se ha encendido esperar 5 minutos y repita los pasos 3 y 4.
6. Ajuste la posición girando el botón de control a la posición alta o baja.
7. Para activar el calentador 'OFF' gire la válvula del cilindro o el interruptor del regulador a la posición "OFF" y luego gire la perilla de control en el dispositivo de las agujas del reloj a la posición "OFF". **ADVERTENCIA:** Si el quemador no se enciende, gire el mando de control fuera (hacia la derecha) y gire la válvula del cilindro fuera. Espere cinco minutos antes de intentar volver a encender con la secuencia de encendido.

## **LIMPIEZA Y CUIDADO**

### **Limpieza**

1. No trate de realizar cualquier mantenimiento en la estufa mientras está en uso o está caliente.
2. Utilice un paño suave y húmedo y un limpiador no inflamable para limpiar la estufa
3. Los quemadores pueden ensuciarse debido al polvo, la suciedad, insectos, telas de araña y otros objetos. Lo mejor es limpiar el quemador usando aire comprimido y un limpiador de tuberías. No utilice productos de limpieza líquidos o agua para limpiar estas áreas.

### **Signos de obstrucción del gas**

1. Si la llama quema con una punta amarilla y hay olor a gas.
2. La estufa no alcanza la temperatura deseada.
3. Hay una llama desigual en la superficie del quemador.
4. La estufa hace un ligero estallido.
5. La llama parpadea en el tubo del quemador y hace un ruido de estallido.

### **Reparación y Servicio**

Examinar todos los accesorios y apretar cuando sea necesario, comprobar si hay fugas de gas utilizando una solución de jabón y agua y aerosol en las articulaciones adecuadas. Si desea reparar la estufa llevarla a una empresa o persona cualificada.

### **ALMACENAMIENTO**

1. Cierre siempre la válvula de gas de la bombona después de su uso o en caso de algún problema.
2. Retire el regulador de presión y la manguera.
3. Compruebe la estanqueidad de la válvula de gas y de los daños. Si sospecha que hay un daño, cambiarla en su distribuidor de gas.
4. Nunca almacene bombonas en un sub-terreno, o en lugares sin ventilación de aire adecuada



## Etiqueta

		<b>ESTUFA DE EXTERIOR A GAS NEW MERCAFOC</b>	
		MT01564	
País	Tipo aparato	Tipo de gas y presión	Qn (Hs)
BE,CH,CY,CZ,ES,F R,GB,GR,IE,IT,LT,L U,LV,PT,SK,SI	I3+(28-30/37)	Butane(G30) 28-30 mbar	9.5kW 700g/h
		Propane(G31) 37 mbar	9.5kW 700g/h
 <b>FABRICADO EN CHINA</b>		<b>IMPORTADO POR:</b> <b>SALVADOR ESCODA, S.A.</b> C/ Rosellon, 430-431 Bajos 08013 Barcelona Tel. 93 446 27 80 - Fax 93 456 90 32 www.salvadorescoda.com email: info@salvadorescoda.com	 8 432953 052775
<p>Leer las instrucciones antes de utilizarlo          Cerrar el regulador después de su uso          Para uso exterior y zonas bien ventiladas          El aparato se ha de instalar de acuerdo con las normas locales          Una zona bien ventilada debe tener al menos el 25% de la superficie abierta          La superficie abierta es la suma de todas las paredes</p>			

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
El piloto no enciende	La válvula de gas está en "OFF" La bombona de GLP está vacía Orificio obstruido Aire en el suministro de gas Mal conexionado	Poner la válvula de gas en "ON" Rellenar la bombona Limpiar o cambiar el orificio Pugar Comprobar las fijaciones
El piloto no se mantiene	Piloto sucio u obstruido Mal conexionado Termopar dañado Fuga de gas Insuficiente presión	Limpiar el piloto Comprobar/apretar fijaciones Cambiar el termopar Comprobar conexiones La bombona está casi vacía
El quemador no se enciende	Presión del gas baja Orificio obstruido El mando de control no está en "ON" Termopar dañado La conexión y montaje son incorrectos	La bombona está casi vacía Quitar, limpiar y cambiar Ponerlo en "ON" Cambiar termopar Conectar correctamente el piloto e intentar de nuevo.

**GARANTÍA:**

SALVADOR ESCODA, S.A., garantiza el producto contra cualquier defecto de fabricación.

La garantía es del aparato, no de los accesorios. La reclamación se atenderá en el punto de venta. No se garantizan los defectos ocasionados por un mal uso.

Para el cambio o reparación de aparatos, éstos deberán ser examinados por nuestro departamento técnico.

**RELLENAR FORMULARIO****ARTÍCULO:**.....**MODELO:**.....**FECHA DE VENTA:**.....**TELÉFONO SERVICIO ASISTENCIA: 93 652 53 57**

# CAUTION

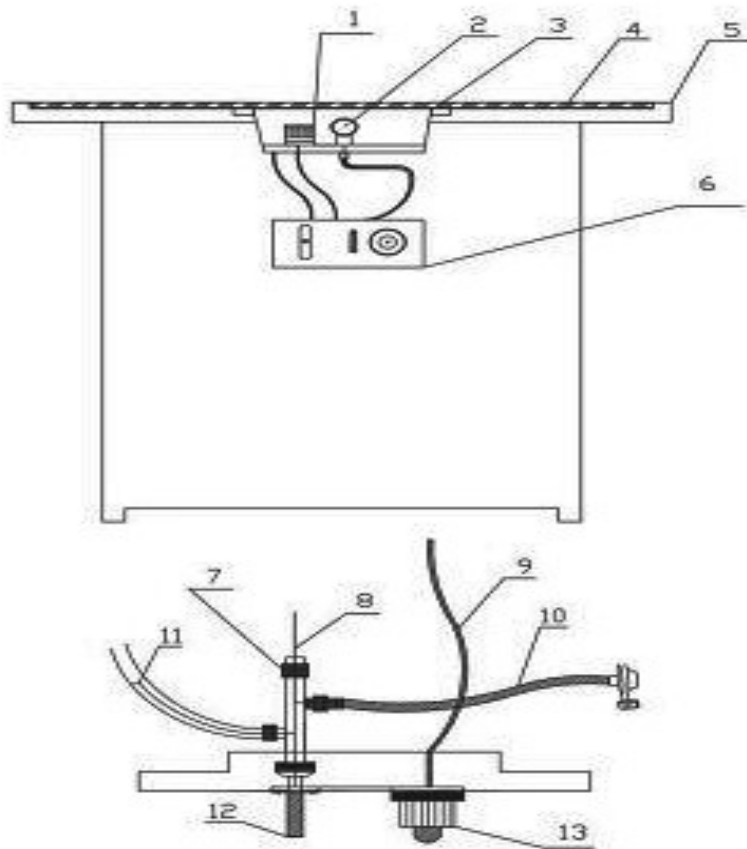
## PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

---

- Do not use the range indoors as it may cause personal injury or property damage.
- This outdoor stove is not designed to be installed in recreational vehicles and / or boats.
- Installation and repair must be done by a qualified person.
- Improper installation, adjustment, or alteration can cause personal injury or property damage. Do not try to alter the stove in any way.
- Never replace the regulator with anything other than the one suggested by the manufacturer.
- Do not store or use gasoline or other flammable gases or liquids near the range.
- The entire gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least once a year by a qualified person.
- All leak tests should be done with a soapy solution. Never use an open flame to check for leaks. Do not use the range until all connections have been tested for leaks.
- Close the gas valve immediately if you smell gas. Turn off the cylinder regulator valve. If the leak is at the hose / regulator connection, tighten the connection and perform another leak test, if bubbles continue to appear, you must return it to the place of purchase of the hose. If the leak is at the cylinder valve / regulator connection, disconnect, reconnect and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, the cylinder valve is defective and should be returned to the place of purchase.
- Do not transport the stove while it is working.
- Do not move the stove after turning it off, wait until it has cooled down.
- Do not paint the radiant screen, the control panel or the reflector on the top cover.
- The control compartment, burner, and heater circulating air passages must be kept clean. Frequent cleaning may be required as needed.
- The cylinder must be turned off when the stove is not in use.
- Check the stove immediately if any of the following occur:
  - The heater does not reach the temperature.
  - Burner makes popping noise during use (slight noise is normal when burner is off).
  - Gas smell along with a yellow end of burner flames.
- The regulator / hose assembly should be located out of the way where people can trip over it or in an area where the hose is not subject to accidental damage.
- Any guards or other protective devices that have been removed to service the range must be replaced prior to operating the heater. Adults and children should be kept away from the high temperature surface to avoid burns or ignition of clothing.
- Children must be carefully supervised when in the area of the stove.
- Clothing or other flammable materials should not be hung on or placed on or near the range.
- Change the gas cylinder in a well ventilated place, away from any source of ignition (candles, cigarettes, other appliances that produce flames, ...);
- Check that the regulator gasket is correctly positioned and is capable of fulfilling its function shown in the photo:
- Do not obstruct the ventilation holes of the bottle cover.
- Turn off the gas supply to the cylinder after use.
- In the event of a gas leak, the stove must not be used, if it is on, the gas supply will be turned off and the appliance will be checked and rectified before using it again;
- Check the hose at least once a month, every time the cylinder is changed, or if it has not been used for a long time.
- If it shows signs of cracking, gouging or other deterioration, it will be replaced with a new hose of the same length and quality.
- The use of the stove in closed spaces can be dangerous and is FORBIDDEN.
- Read the instructions before using the stove. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- For hose and regulator connection and regulator and hose connection, see photo shown above



# PARTS


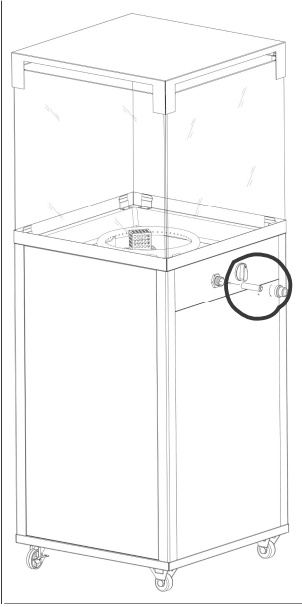


## PARTS LIST

Nr.	Description
1	Burner fixer
2	Burner
3	Burner base
4	Refractory glass
5	Fire pitbody
6	Control panel
7	Valve
8	Termocouple
9	Electrodo
10	Regulator
11	Manifold
12	Knob
13	Ignitor

# ASSEMBLY

**MOUNTING** Extract the entire contents of the box and follow the steps below.

STEP 1	STEP 2
<b>Assemble the crystals and cover</b>	<b>Unscrew spark plug and insert battery (AA)</b>
	

## STEP 3

**Spread the glass stones around the burner**





## **PLACING THE HEATER**

- The heater is for outdoor use only. Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided. Always the appropriate clearance for combustible materials.
- The heater must be placed on firm and level ground.
- Never operate the heater in an explosive atmosphere such as in areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.
- Keep a distance of at least 2 meters from combustible materials.
- After each use, turn off the gas valve on the cylinder.
- The heater must be protected from strong winds by activating the brake on the wheel.

## **LEAK TEST**

- The gas connections on the heater are tested for leaks at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check should be performed at the installation site due to possible mishandling during shipping or excessive pressure being applied to the heater.
- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush, or rag. Soap bubbles will appear in the event of a leak.
- The heater must be tested with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position.
- Turn on the gas supply.
- In the event of a leak, shut off the gas supply. Tighten the leaky connections, then shut the gas supply on and recheck.
- Never do a leak test while smoking.

## **BURNER OR REGULATOR ADJUSTMENT**

This appliance has been preset at the factory and CANNOT be reset.

## **BURN-BACK (fire in burner tube or camber)**

In the event of a rear burn, here the flame burns again, immediately turn off the gas supply to the control valve on the panel.

After making sure that the flame is extinguished, wait for a minute and relight the appliance in the normal way. In the event that the appliance returns to flame, close the control valve and call a Service Technician. Do not use the appliance again until the technician has declared that it is safe to do so.

## **LIGHTING INSTRUCTIONS**

1. Open the cabinet door, put the gas cylinder in the cabinet. Turn the control knob clockwise to the "OFF" position.
2. Connect the regulator to the gas cylinder and gas control valve. Turn gas supply "ON" at cylinder. Consult the use of soapy water for any gas leaks between the cylinder and the regulator
3. Push down on the control button and hold while turning counterclockwise to the "On" position (a click will be heard), this will light the pilot. If this process is repeated.
4. When the pilot burner is lit, hold the control knob for 5 seconds and then release it.
5. If the burner does not stay lit, repeat steps 3 and 4. If the burner has not lit, wait 5 minutes and repeat steps 3 and 4.
6. Adjust the cooking position by turning the control knob to the high or low position.
7. To turn the heater 'OFF' turn the cylinder valve or regulator switch to the "OFF" position and then turn the control knob on the device clockwise to the "OFF" position.  
WARNING: If the burner does not light, turn the control knob out (clockwise) and turn the cylinder valve out. Wait five minutes before attempting to restart with the ignition sequence.

## **CLEANING AND CARE**

1. Do not attempt to perform any maintenance on the patio heater while it is in use or is hot.
2. Use a soft, damp cloth and a non-flammable cleaner to clean the patio heater.
3. The burners can get dirty due to dust, dirt, insects, spider webs and other foreign objects. It is best to clean the burner and venturi using compressed air and a pipe cleaner. Do not use liquid cleaners or water to clean these areas.



## **SIGNS OF GAS BLOCKAGE**

1. If the flame burns with a yellow tip and there is a smell of gas.
2. The heater does not reach the desired temperature.
3. There is an uneven flame on the burner surface.
4. Heater makes a slight popping sound
5. The flame flickers in the burner tube and makes a popping noise.




## **REPAIR AND SERVICE**

Examine all fittings and tighten when necessary, check for gas leaks using a soap water and spray solution on the appropriate joints. If you want to service the patio heater take it to a qualified person or company.

## **STORAGE**

1. Always close the gas valve on the bottle after use or in case of a problem.
2. Remove the pressure regulator and hose.
3. Check the gas valve for tightness and damage. If you suspect there is damage, change it in your distributor
4. Never store cylinders in a sub-terrain, or in places without adequate air ventilation.

## LABEL

		<h1>ESTUFA DE EXTERIOR A GAS NEW MERCAFOC</h1>	
		MT01564	
Countries	Type of product	Type of gas & pressure	Qn (HS)
BE,CH,CY,CZ,ES,FR,GB,GR,IE,IT,LT,LU,LV,PT,SK,SI	I3+(28-30/37)	Butane(G30) 28-30 mbar	9.5kW 700g/h
		Propane(G31) 37 mbar	9.5kW 700g/h
 2531-22 <b>MADE IN P.R.C.</b>		IMPORTADO POR: SALVADOR ESCODA, S.A. C/ Rosellon, 430-431 Bajos 08013 Barcelona Tel. 93 446 27 80 - Fax 93 456 90 32 www.salvadorescoda.com email: info@salvadorescoda.com	 8 432953 105277 5
<p>Read IM before use            Off gas regulator after every use            Operate in exterios &amp; well ventilated areas            Follow local laws &amp; regulations for installation            Almost 25% of the area shall be open space to be considered well ventilated area            Open space is the add of all surrounding walls</p>			

## PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUSION
The pilot does not light	Gas valve is "OFF" LPG cylinder is empty OR Plugged hole Air in gas supply Bad connection	Turn the gas valve to "ON" Refill the cylinder Clean or change the Pugar orifice Check the fixings
The pilot does not hold	Dirty or clogged pilot Bad connection Damaged thermocouple Gas leak Insufficient pressure	Clean pilot Check / tighten fixings Change thermocouple Check connections The cylinder is almost empty
The burner does not light	Low gas pressure Clogged hole Control knob not "ON" Damaged thermocouple The connection and mounting incorrect	The cylinder is almost empty Remove, clean and change Turn it to "ON" Change thermocouple Connect the pilot correctly and try again.

**WARRANTY:**

SALVADOR ESCODA, S.A. guarantees the product against any manufacturing defect.

The guarantee is for the device, not for the accessories. The claim will be dealt with at the point of sale. Defects caused by misuse are not guaranteed.

For the change or repair of devices, they must be examined by our technical department.

**COMPLETE THE APPLICATION FORM**

**ARTICLE:**.....

**MODEL:**.....

**DATE OF SALE:**.....

**ASSISTANCE SERVICE TELEPHONE: 93 652 53 57**

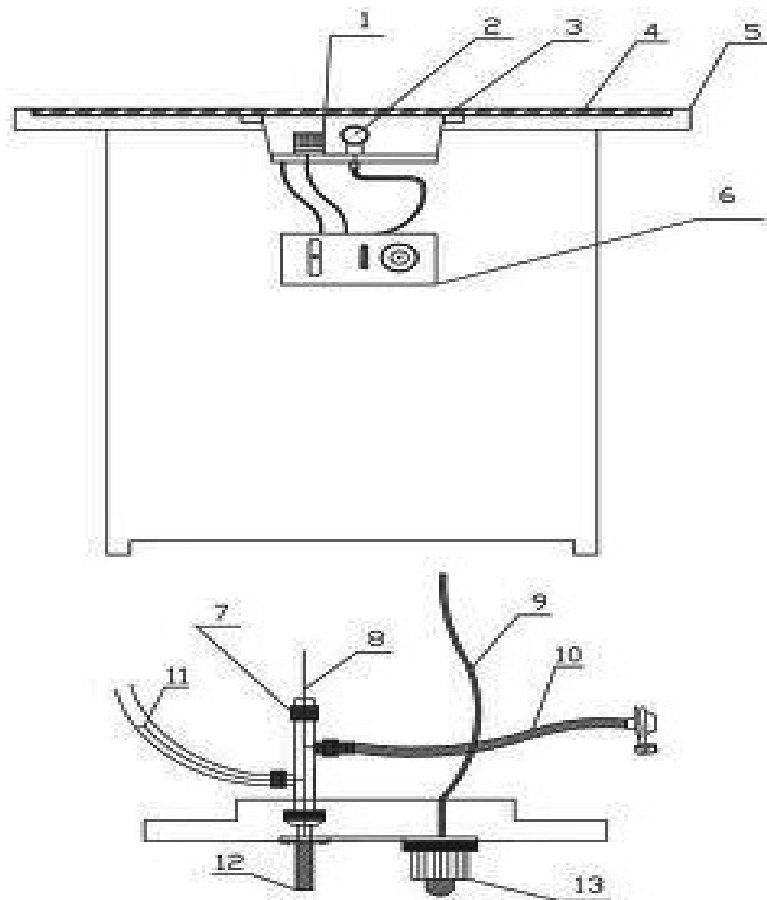


## PRECAUÇÕES

Não use este aparelho dentro de casa, pois pode causar ferimentos ou danos materiais. Este aquecedor de ar livre não se destina a ser instalado em veículos de recreio e / ou barcos.

- Aparelho deve estar localizado sobre uma superfície sólida.
- A pessoa qualificada deve realizar a manutenção e reparação.
- A instalação, ajuste, alteração pode causar ferimentos ou danos materiais.
- Não guarde ou utilize gasolina ou outros vapores inflamáveis e líquidos na unidade aquecimento.
- A montagem do sistema de gás, mangueira, regulador, piloto ou queimador deve ser inspecionado para vazamentos ou danos antes do uso, e pelo menos anualmente por um técnico qualificado.
- Todos os testes de fugas deve ser feito com uma solução de sabão. Nunca use um chama aberta para verificar se há vazamentos.
- Não utilize o aquecedor até que todas as ligações foram testados vazamento.
- Se você sentir o cheiro de fecho de gás válvula de gás é detectado, imediatamente.
- Não transportar o aquecedor durante o funcionamento.
- Não mova o aquecedor depois de ter sido desligada até que a temperatura ter arrefecido
- Compartimento de controle, queimadores e aquecedor de ar que circula etapa devem ser mantidos limpos.
- O tanque de gás deve ser desligado quando o aquecedor não está em uso.
- Verifique o aquecedor imediatamente se qualquer uma das seguintes situações situações:
  - O aquecedor não atinge a temperatura.
  - O cheiro de gás em conjunto com tombamento amarelo extrema das chamas do queimador.
  - Um guarda de segurança ou outro dispositivo removido para o serviço aquecedor deve ser substituído antes de operar o aquecedor.
  - Adultos e crianças devem ficar longe de alta - temperatura de superfície para evitar queimaduras ou ignição vestuário.
  - As crianças devem ser cuidadosamente supervisionados quando eles estão na área aquecedor.
- Roupas ou outros materiais inflamáveis não deve ser pendurado na aquecedor ou colocado no ou perto do aquecedor.

# EXPLOSÃO



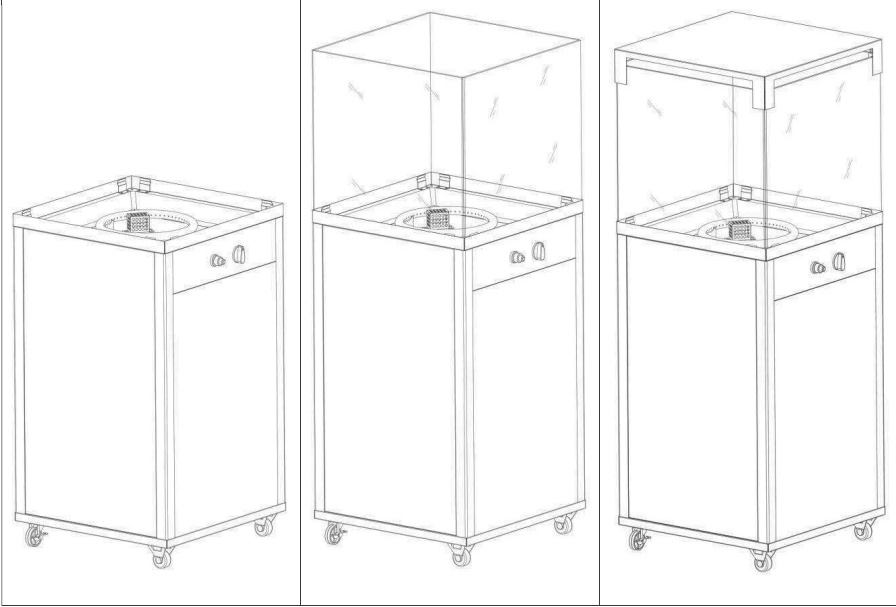
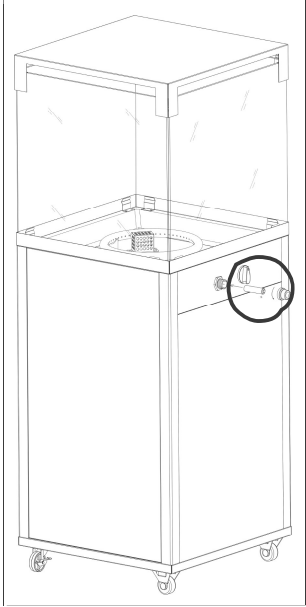

## LISTA DE PEÇAS

Nr	Descrição
1	Fixação do queimador
2	Queimador
3	Base do queimador
4	Vidro refratário
5	Corpo brasileiro
6	Painel de controle
7	Válvula
8	Termopar
9	Eletrodo
10	Regulador
11	Tubo principal
12	Botão
13	Sparkle



# MONTAGEM

Retirar todo o conteúdo da caixa e siga os passos.

<b>PASO 1</b>	<b>PASO 2</b>
<b>Monte os cristais e a tampa</b>	<b>Desaperte a vela de ignição e insira a bateria (AA)</b>
	
<b>PASO 3</b>	
<b>Distribuir pedras de vidro ao redor do queimador</b>	
	



## **MONTAGEM DO AQUECEDOR**

- O aquecedor é para uso ao ar livre. Sempre garantir que a ventilação de ar fresco adequado é fornecido. Sempre folga adequada para materiais combustíveis.
- O aquecedor deve ser colocado no nível do solo firme.
- Nunca utilize o aquecedor em uma atmosfera explosiva como em áreas onde a gasolina ou outros líquidos ou vapores inflamáveis estão armazenados.
- Mantenha uma distância de pelo menos 2 metros de materiais combustíveis.
- Após cada utilização, desligue a válvula de gás no cilindro.
- O aquecedor deve ser protegido de ventos fortes, ativando o freio na roda.

## **VAZAMENTO**

- A ligação do gás no aquecedor são vazar testado na fábrica antes da expedição. Uma verificação completa estanqueidade ao gás deve ser efectuada no local de instalação, devido à possível mau uso durante o transporte ou a pressão excessiva ser aplicada ao aquecedor.
- Faça uma solução de sabão de uma parte de detergente líquido e uma parte de água. A solução de sabão pode ser aplicado com um frasco de spray, pincel ou pano. Bolhas de sabão aparecem no caso de um vazamento.
- O aquecedor deve ser verificado com um cilindro cheio.
- Verifique se a válvula de controle de segurança está na posição OFF.
- Desligue o fornecimento de gás.
- No caso de um vazamento, desligar o fornecimento de gás. Aperte as conexões com vazamentos, em seguida, feche o suprimento de gás e verifique novamente.
- Nunca faça um teste de vazamento ao fumar.

## **REGULAÇÃO DO QUEIMADOR REGULADOR**

Este dispositivo foi pré-definido na fábrica e nenhum ajuste pode ser feito para o queimador ou regulador



## **BURN-BACK (incêndio no tubo do queimador ou câmara)**

No caso de uma queimadura de volta, em que a chama queima de novo jacto, imediatamente desligar o fornecimento de gás à válvula de controlo no painel.

Depois de se certificar de que a chama se extinguiu, espere minuto e reiniciar o dispositivo de uma forma normal. Caso o dispositivo backfiring novamente, feche a válvula de controle e chamar um técnico de serviço. Não use novamente até que o técnico declarou que é seguro fazê-lo.

## **INSTRUÇÕES DE ENCENDIDO**

1. Abra a porta do armário, colocar o cilindro de gás no gabinete Gire o botão de controle para a posição "OFF".
2. Ligue o regulador à válvula do cilindro de gás e controle de gás. Abra o suprimento de gás "ON" no cilindro. Verifique com o uso de água e sabão quaisquer fugas de gás entre o cilindro eo regulador
3. Empurre para baixo o botão de controle e segure enquanto gira para a esquerda para a posição "on" (clique audível), este acenderá o piloto. Se este processo é repetido.
4. Quando o queimador piloto aceso, mantenha o botão de controlo durante 5 segundos e solte.
5. Se o queimador não permanecer acesa, repita os passos 3 e 4. Se o queimador não se acendeu aguarde 5 minutos e repita os passos 3 e 4.
6. Ajuste a definição de calor girando o botão de controle para a posição alta ou baixa.
7. Para ativar o aquecedor 'OFF' virar a válvula do cilindro ou o interruptor do regulador para a posição "OFF" e, em seguida, gire o botão de controle no sentido horário dispositivo para a posição "OFF". **ATENÇÃO:** Se o queimador não acender, girar o botão de controlo fora (sentido horário) e desligue a válvula do cilindro. Aguarde cinco minutos antes de tentar reacender com a sequência de ignição.

## **LIMPEZA E CONSERVAÇÃO**

### **Limpeza**

1. No tentar realizar qualquer manutenção no pátio aquecedor enquanto ele está em uso ou quente.
2. Use um pano macio, úmido e aspirador não inflamável para limpar o pátio aquecedor.
3. Os queimadores pode ficar suja devido a poeira, sujeira, insetos, teias de aranha e outros objetos estranhos. É melhor para limpar o queimador e se aventurar com ar comprimido e um limpador de cachimbo. Não use produtos de limpeza líquidos ou água para limpar essas áreas.

### **Sinais de obstrução de gás**

1. Se a chama queima com uma ponta amarela e gás cheiro.
2. O aquecedor não atinge a temperatura desejada.
3. Há uma superfície irregular queimador de chama
4. O aquecedor faz um barulho de estalo
5. A chama tremula no tubo queimador e faz um som de estalo.




### **Reparação**

Examine todos os acessórios e aperte quando necessário, verificar se há fugas de gás usando uma solução de sabão e água de pulverização sobre as articulações certas. Se você quiser fazer a manutenção do pátio aquecedor levá-la a uma pessoa qualificada ou empresa.

### **ARMAZENAMENTO**

1. Feche sempre a válvula de gás na garrafa de gás após o uso ou em caso de eventuais problemas.
2. Retire o regulador de pressão e mangueira.
3. Verifique o aperto da válvula de gás e danos. Se suspeitar de danos, mudar em sua distribuidora de gás.
4. Nunca armazenar cilindros de gás em um sub-campo ou no ar adequada unventilated

## ETIQUETA

		<h1>ESTUFA DE EXTERIOR A GAS NEW MERCAFOC</h1>	
		MT01564	
Países	Tipo de produto	Tipo de gás e pressão	Qn (Hs)
BE,CH,CY,CZ,ES,F R,GB,GR,IE,IT,LT,L U,LV,PT,SK,SI	I3+(28-30/37)	Butane(G30) 28-30 mbar	9.5kW 700g/h
		Propane(G31) 37 mbar	9.5kW 700g/h
 FABRICADO EM P.R.C.		IMPORTADO POR: SALVADOR ESCODA, S.A. C/ Rosellon, 430-431 Bajos 08013 Barcelona Tel. 93 446 27 80 - Fax 93 456 90 32 www.salvadorescoda.com email: info@salvadorescoda.com	 8 432953 052775
<p>           Feche o regulador após cada uso            Leia as instruções antes de usar            Para uso ao ar livre ou em áreas bem ventiladas            O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos locais            Uma área amplamente ventilada deve ter no mínimo 25% da área aberta.            A área da superfície é a soma da superfície das paredes.         </p>			

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O piloto não acende	A válvula de gás está em "OFF" O tanque de GLP está vazia Obstrução Oirifício Air no fornecimento de gás Má ligação	Coloque a válvula de gás em "ON" Encha a garrafa Limpe ou troque orifício Pugar Verifique fixações
O piloto não fica	Piloto sujo ou entupido Má ligação Termopar danificados Vazamento de gás pressão insuficiente	Limpe o piloto Verificar / apertar fixadores Substitua o termopar Verifique as conexões A garrafa está quase vazio
O queimador não acende	Baixa pressão de gás buraco entupido O botão de controle não está em "ON" Termopar danificados A conexão e instalação incorreta	A garrafa está quase vazio Remova, limpe e substitua É para "ON" Mude temopar Conecte corretamente o driver e tente novamente.

**GARANTIA:**

SALVADOR ESCODA garante o produto contra qualquer defeito de fabricação.

A garantia é para a máquina, não para os acessórios.

A reclamação será tratada no ponto de venda.

Defeitos causados por mau uso não são garantidos.

Para a troca ou reparo de máquinas, estas devem ser examinadas pelo nosso departamento técnico.

**PREENCHA O FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO**

**ARTIGO:** .....

**MODELO:** .....

**DATA DE VENDA:** .....

**TELEFONE DO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA: 93 265 62 00**

## Declaración CE de conformidad EC Declaration of conformity

C/Nàpols, 249 Planta 1  
08013 Barcelona  
Tel.: + 34 93 446 27 80  
Fax: + 34 93 446 27 96  
E-mail: [info@salvadorescoda.com](mailto:info@salvadorescoda.com)

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el equipo descrito en el documento adjunto es conforme a los requisitos esenciales de las directivas siguientes y se adapta a las siguientes normas: /

We hereby declare under our sole responsibility that the equipment described in the enclosed document, is in conformity with the applicable requirements of the following directives and complies with the following regulations: /

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o equipamento descrito no documento em anexo está em conformidade com os requisitos essenciais das seguintes diretrizes e se adapta aos seguintes padrões: /

**Reglamento UE 2016/426**  
**Regulation UE 2016/426**  
**Regulamento UE 2016/426**

Standar(s)
<b>UNE-EN 509:1999 + A2:2004 + partial causes of EN 14543:2017</b>

Con exclusión de responsabilidades sobre las partes o componentes adicionales o montados por el cliente. /

With no liability for the parts, added components or assembled by the customer. /

Excluindo responsabilidades sobre peças ou componentes adicionais ou montados pelo cliente. /

Moisés Álvarez Jiménez  
Jefe División Bricolaje/  
Head of DIY Division /  
Chefe da Divisão DIY

Barcelona, 21/06/2022

**Declaración CE de conformidad**  
**EC Declaration of conformity**  
**Declaração CE de conformidade**

El organismo notificado DBI domiciliado en Jernholmen 12,2650 Hvidovre, certifica que ha sometido a examen CE los siguientes equipos detallados en la tabla habiendo obtenido el número de examen CE del tipo 2531CT - 0221 Rev.00 de acuerdo a las disposiciones del Reglamento UE 2016/426: /

The notified body DBI located at Jernholmen 12,2650 Hvidovre, certifies that it has submitted the following equipment listed in the table for EC examination and has obtained the EC Type Examination Certificate number 2531CT - 0221 Rev.00 according to the provisions of EU Regulation 2016/426: /

O organismo notificado DBI localizado em Jernholmen 12,2650 Hvidovre, certifica que apresentou o seguinte equipamento enumerado no quadro para exame CE e obteve o certificado de exame CE de tipo número 2531CT - 0221 Rev.00 em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/426: /

<b>Modelo</b> <b>Model</b> <b>Modelo</b>	<b>Código</b> <b>Code</b> <b>Código</b>
NEW MERCAFOC	MT01564

**Moisés Álvarez Jiménez**

Jefe División Bricolaje/  
Head of DIY Division /  
Chefe da Divisão

Barcelona, 21/06/2022